

192 ARAIK 1001

Becker, Carl Heinrich: *Karl Vollers*. [Nekrolog.] In: Hamburgischer Korrespondent. Literarische Beilage. 1909, April 4. Nr. 7. S. 1-2; auch in: Becker: Islamstudien. 2. Leipzig 1932. S. 450-455. Nachdr. Hildesheim 1967.

Vollers, Karl

فولرز، كارل (١٨٥٧-١٩٠٩)

مستشرق ألماني .

تولى إدارة المكتبة الخديوية بالقاهرة . وكان من أساتذة جامعة إيانا (Jéna).

نشر بالعربية :

- ديوان " المتلمس " .

وبالألمانية :

- العربية العامية عند قدماء العرب .

- اللهجة العربية في مصر .

طبقات المستشرقين

- وصف المخطوطات الشرقية المحفوظة في مكتبة لبيتسك .

13 HAZ 2007

AKIKI, Necip. "el-Müstesrikün"

II. c., s. 403-404, 1980 (KAHIRE)

فولليرس ، كارل (١٨٥٧ - ١٩٠٩) Vollers, K.

خليفة شبيتا على المكتبة الخديوية بمصر (١٨٨٦) ، وأستاذ اللغات الشرقية بجامعة بينا

(١٨٩٦) .

Vollers

٤٠٤

آثاره : الانتصار لواسطة عقد الأمصار لابن دقاق ، نشر منه الجزأين الرابع والخامس مع فهرس للأعلام والبلدان والجبال والأنهر الواردة فيها (١٨٩٣) ، وسيرة ابن طولون لابن سعيد المغربي (برلين ١٨٩٤) ، والمغرب في حلى المغرب لابن سعيد المغربي ، نشر منه السفر الرابع ، وقدم له بالألمانية (ليدن ١٨٩٨ - ٩٩) ، وديوان المتلمس ، وفهرس المخطوطات الشرقية في مكتبة جامعة ليبزيج وصف فيه ٨٩٨ مخطوطاً عربياً (ليبزيج ١٩٠٦) .
ومن دراساته : القرآن بلهجة مكة الشعبية . واللهجة العربية العامية بين قدماء العرب (٢٨)

وترجمة نولدكه (المجلة الأفريقية ١٩٠٦) وجغرافية الجزيرة العربية (المجلة الآشورية ١٩٠٩) ، والأدب العربي (الذكرى المثوية لاماربي ١٩١٠) ، واللورد كرومر في مصر

(المجلة التاريخية ١٩١١) . (٢٨) وكانت قصة الحارث بن الملك زهير قد نشرت في فيينا (١٧٨٣) .

فلرس (١٢٧٣-١٣٢٧ هـ)
١٨٥٧-١٩٠٩ م

كارل فلرس Karl Vollers : مستشرق ألماني . تولى إدارة المكتبة الخديوية (دار الكتب المصرية) مدة . وكان من أساتذة جامعة ينا jéna نشر بالعربية ديوان «التملس» مع ترجمة له ألمانية . وكتب بالألمانية «العربية العامية عند قدماء العرب»

ترجمة لابن له ، جاء فيها النص على أن لقبه يلفظ : "nibour" وجاء اسمه في كتاب مصر في القرن التاسع عشر ٢٠٠ بالعربية «كارشس نيبور» وفي «المستشرقون» ١٧٦ «نيهر» وفي الآداب العربية في القرن التاسع عشر ١ : ١٢ «نيبهر» وليس بصواب .
Ency. Brit. (١) الطبعة الرابعة عشرة ، سنة ١٩٢٩ والمستشرقون ١١٨ ومعجم المطبوعات ١٠١٥

٦٤

ZIRIKLI, HAYREDDIN "EL-ALAM" VI.٩,
s. 64, 1955

كارل فلهلم

(كا

و«اللهجة العربية في مصر» ووصف «المخطوطات الشرقية التي بمكتبة ليبسيك» في مجلد ضخم (١)

**Veröffentlichungen
des Institutes für Geschichte der
Arabisch-Islamischen Wissenschaften**

Herausgegeben von
Fuat Sezgin

Reihe A
Texte und Studien
Band 3,18

Bibliographie der deutschsprachigen
Arabistik und Islamkunde

Achtzehnter Band

1993

Institut für Geschichte der Arabisch-Islamischen Wissenschaften
an der Johann Wolfgang Goethe-Universität
Frankfurt am Main

**BIBLIOGRAPHIE DER
DEUTSCHSPRACHIGEN ARABISTIK
UND ISLAMKUNDE**

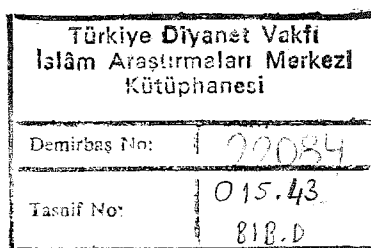
von den Anfängen bis 1986
nebst Literatur über die arabischen Länder
der Gegenwart

Achtzehnter Band

Autoren
Sp - Z

Herausgegeben von
Fuat Sezgin

In Zusammenarbeit mit
Gesine Degener, Norbert Löchter
und Eckhard Neubauer



1993

Institut für Geschichte der Arabisch-Islamischen Wissenschaften
an der Johann Wolfgang Goethe-Universität
Frankfurt am Main

Volger, L. - Volkmar, F.

Volger, Lothar:

Der Liber fiducia de simplicibus medicinis [Kitāb al-I'timād fi l-adwiya al-mufrada. Latein.] des Ibn al-Jazzar. In der Übersetzung von Stephanus de Saragossa übertragen aus der Hs. München Cod. lat. 253. Würzburg-Aumühle: Tritsch 1941. XVIII, 92 S. (Texte und Untersuchungen zur Geschichte der Naturwissenschaften. 6.) Diss. Berlin. V, 299

Volkens, Georg:

Die Flora der ägyptisch-arabischen Wüste auf Grundlage anatomisch-physiologischer Untersuchungen dargestellt. Mit 18 Tafeln. Berlin: Bornträger 1886. VIII, 156 S. V, 572; XI, 213

Zur Flora der ägyptisch-arabischen Wüste. In: Sitzungsberichte der Kgl. Preussischen Akademie der Wissenschaften zu Berlin 1886. S. 1-20. XI, 213

Volkman, Martin:

*Alte Orientteppiche. Meisterstücke aus deutschen Privatsammlungen. Unter Mitarbeit von Werner Brüggemann, Hans König, Werner Loges, Wolfdieter Müller, Friedrich Spuhler. München: Callwey 1978; weitere Aufl. 1982. 264 S.; 1985 u.d.T.: *Alte Orientteppiche. Ausgewählte Stücke deutscher Privatsammlungen.* 280 S.; 119 Abb. VI, 364*

Erfahrungen mit Orientteppichen. In: Weltkunst (München) 52.1982,15. S. 2074-75. XI, 250

Gedanken zum Sammeln von Orientteppichen. In: Hali (London) 5.1982/83. S. 493. VI, 364

Steigerungsrate bis 35 Prozent. Der Orientteppich als Sammelobjekt. In: Kunst und Antiquitäten (Hannover) 1984,4. S. 16-17. VI, 364

Volkmar, Friedrich:

Edel und Adel. Wüstenleben und wüstes Leben. Roman in 2 Abteilungen. 1. Die Kinder der Wildnis. 2. Die Söhne des Adels. Hannover: Rümpler 1865. 1050; 918 S. IV, 361

Volkoff, O. V. - Vollers, K.

Volkoff, Oleg V.:

1000 Jahre Kairo. Die Geschichte einer verzaubernden Stadt. Mainz: Philipp von Zabern 1984. 256 S., 32 Taf., 1 Stadtplan. IX, 79; X, 429

Vollers, Karl:

Ali Pascha Mubārak. [Nachruf.] In: ZDMG 47.1893. S. 720-722. I, 152 1893

Arabisch und Semitisch. Gedanken über eine Revision der semitischen Lautgesetze. In: ZA 9.1894. S. 165-217. III, 25 1894

Die arabischen Bewunderungsformen. In: ZA 17.1903. S. 321-332. (Semitische Miscellen. 3.) III, 217 1903

Die arabischen Teile der Wiener Südarabischen Expedition. In: ZA 23. 1909/10. S. 97-106. III, 93 1909

Aus der Imprimerie Catholique in Beirut, von Anton Salhani. In: ZDMG 43.1889. S. 313-316. I, 302 1889

Aus der Vizeköniglichen Bibliothek in Kairo. 1. Die geschichtliche Abteilung. 2. Die medizinische Abteilung. In: ZDMG 43.1889. S. 99-120; 44.1890. S. 373-389. I, 216 1889
1890

Die Beirut Orientalische Fakultät und ihr neues literarisches Unternehmen. In: DLZ 28.1907. Sp. 1605-11. I, 192 1907

Beiträge zur Kenntnis der lebenden arabischen Sprache in Ägypten. 1.2. In: ZDMG 41-51 passim. 1. Bemerkungen zu W. Spitta-Bey, Jūsuf aš-Šerbinī und Miḥā'il Šabbāg. 41.1887. S. 365-402. 2. Über Lehnwörter. Fremdes und Eigenes. 50.1896. S. 607-657; 51.1897. S. 291-326, 343-364. III, 104 1887
1896

Chidher. In: Archiv für Religionswissenschaft (Leipzig) 12.1909. S. 234-284. II, 320; VII, 119 1909

[Hrsg.] Fragmente aus dem Muḡrib des Ibn Sa'id. 1. Berlin: Felber 1894. 1. Bericht über die Handschrift und das Leben des Aḥmed ibn Tūlūn von Ibn Sa'id nach Ibn ed-Dājd. XXIV, 77 S. (Semitistische Studien. ZA Ergänzungsheft. 1.) VII, 332 1894